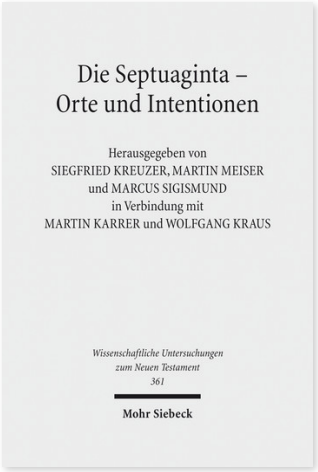
Die Septuaginta – Orte und Intentionen

5. Internationale Fachtagung veranstaltet von Septuaginta Deutsch (LXX.D), Wuppertal 24.-27. Juli 2014
Hrsg. v. Siegfried Kreuzer, Martin Meiser u. Marcus Sigismund, in Verb. m. Martin Karrer u. Wolfgang Kraus

[The Septuagint – Places and Intentions. 5th International Conference held by the Septuaginta Deutsch Project (LXX.D), Wuppertal July 24–27, 2014.]



2016. XVI, 923 pages. WUNT I 361

ISBN 978-3-16-153832-2
cloth 249,00 €

ISBN 978-3-16-154724-9
eBook PDF 249,00 €

Published in German.
The Septuagint is a Jewish Bible translation which came into existence in the 3rd century BC and became Judaism's basis in the Greek-speaking world. From a historical textual perspective, it is the most important source for the Old Testament besides the Hebrew-Masoretic text and the only very partially preserved biblical Qumran texts. This volume's contributions cover a wide spectrum of this discipline's themes – Septuagint Studies is a separate field lying at the interface of ancient Judaism and the historical-exegetic orientated theological disciplines – and arose from the Septuagint Deutsch Project's 5th International Conference.

Survey of contents

Orte
Kontexte und Orte der Entstehung und Rezeption
Martin Karrer: Septuaginta und antike Philosophie – *Knut Usener:* Plutarch und das Judentum – Plutarch und die Septuaginta? – *Johann Cook:* The Provenience of the Septuagint: A Case Study of LXX Proverbs; LXX Job and 4 Maccabees – *Michael Lattke:* Die Psalmen Salomos: Orte und Intentionen – *Marcus Sigismund:* Die ägyptische Rezension des JosuaLXX im Lichte der sahidischen Überlieferung – *Bonifatia Gesche:* Von Nordafrika über Paris nach Stuttgart: Wie kommt die verderbte Fassung der Übersetzung von Esdras A' in die Vulgata? – *Siegfried Kreuzer:* Zum textgeschichtlichen Ort der Dodekapropheton-Zitate im Neuen Testament

Reale und literarische Welten
Gert Jacobus Steyn: Heliopolis and On in the Septuagint – *James K. Aitken:* Moses's θίβις – *Michaël N. van der Meer:* Galilee in the Septuagint. Textual Criticism and Topography in Joshua 19:10–39 – *Frank Ueberschaer:* Die Welt des Ben Sira. Orte und Räume im Denken Ben Siras – *Martin Rösel:* Die himmlische Welt der Septuaginta. Angelologische Akzentuierungen am Beispiel des Danielbuches – *Jutta Leonhardt-Balzer:* Philo and the Garden of Eden: An Exegete, his Text and his Tools – *Martin Meiser:* Der Traum in der griechisch-römischen Antike, im antiken Judentum und im antiken Christentum

Textkritik und Textgeschichte
Emanuel Tov: The Shared Tradition of the Septuagint and the Samaritan Pentateuch – *Innocent Himbaza:* What are the consequences if 4QLXXLeva contains earliest formulation of the Septuagint? – *Tuukka Kauhanen:* Septuagint in the West. The Significance of the Post-Lucianic Latin Witnesses for the Textual History of Kings – *Adrian Schenker:* Archetype and Late Literary Developments in 2 Kings 1:17–18 and 8:16. Recensions in the Masoretic Text and in the Old Greek – *Felix Albrecht:* Die alexandrinische Überlieferung und die Rezension des Hesych von Alexandrien in den Prophetenbüchern der Septuaginta – *Claudine Cavallier:* Esther 1, 13–20: problèmes textuels – *Robert V.J. Hiebert:* A New Critical Edition of Greek IV Maccabees – *Michael Segal:* The Old Greek Version and Masoretic Text of Daniel 6 – *Wolfgang Schütte:* Die Exegese der griechischen Textgraphik und der Codex Venetus – *Stefan Mulder:* 'A conquering of animals': Symmachus' depoliticising translation re-examined

Intentionen
Philologie
Theo A.W. van der Louw: Did the LXX Translators Really Intend the Greek Text as it is? – *Takamitsu Muraoka:* Septuagint Greek: a Syntactical perspective – *Marieke Dhont:* Double Translations in Old Greek Job – *Eberhard Bons:* Ἀκακία and ἄκακος. Considerations on a Septuagint term for »innocence« – *Christoph Kugelmeier:* Zu einer besonderen Bedeutung der aus ἀρε- abgeleiteten Wortgruppe – *Hong-Joon Kim:* Zur Relevanz der Wiedergabe von צדקה mit ἔλεος/ἐλεημοσύνη

Theologie
Martina Kepper: Kontextualisierende Übersetzungspraxis in der Genesis-Septuaginta? – *William Loader:* Attitudes towards Sexuality in the LXX Translations of Contentious Texts – *Larry Perkins:* Israel's Military Characterization in Greek Exodus – *Ralph Brucker:* Zum 'Sitz im Leben' des Septuaginta-Psalters – *Annette Weißenrieder:* Body Discourse in Job: Translation of Skin and Flesh from עוֹר-בָּשָׂר into δέρμα, βύρσα or σάρξ – *Heinz-Josef Fabry:* Sühnevorstellungen bei Jesus Sirach – *Burkard M. Zapff:* Schriftgelehrte Rezeptionen im hebräischen, griechischen und syrischen Sirach – *Cécile Dogniez:* Volonté et motif: les intentions du traducteur des Douze Petits Prophètes – *Daniela Scialabba:* The LXX translation of Jonah 1:6. Text-critical and exegetical considerations – *Arie van der Kooij:* »Do you understand what you are reading« (Acts 8:30). On Septuagint Hermeneutics and the Book of Isaiah – *Jelle Verburg:* Harmonisation in Isaiah 35 – *Johanna Erzberger:* Nebuchadnezzar, Lord of the Wild Animals: Understanding a Difference Between JerLXX and JerMT in Light of Dan – *Jan Joosten:* The Origin of the Septuagint Canon

Rezeption
Barbara Schmitz: »... using different names, as Zeus and Dis« (Arist 16). Concepts of »God« in the Letter of Aristeas – *Mogens*

Mohr Siebeck

Mohr Siebeck GmbH & Co. KG
Postfach 2040
D-72010 Tübingen
info@mohrsiebeck.com
www.mohrsiebeck.com

Müller: Motive der Septuaginta bei Aristobul und ihre Intention – *Wolfgang Kraus:* Zur Frage der Ursprünglichkeit und Rezeption von Bar 3,38 – *Jonathan Draper:* The Old Testament in the *Didache* and in Subsequent Church Orders – *Silke Diederich:* Leiden und Loben. Zur Psalmenrezeption in Dracontius De laudibus Deei – *Stefan Freund:* Die Psalmen als übersetzte Dichtung in der Wahrnehmung des Hilarius von Poitiers – *Meike Rühl:* Pia festa litterarum. Eine Fallstudie zur christlichen Transformation römischer Conviviallyrik – *Christoph Schubert:* Poetische Transformationen: Commodian und der Psalter – *Egert Pöhlmann:* Der Trinitarische Hymnus (POXY 1786) und sein Umfeld

Siegfried Kreuzer Geboren 1949; Promotion und Habilitation in Ev. Theologie; 1991–2015 Professor für Altes Testament an der Kirchlichen Hochschule in Wuppertal; seit 1999 Mitwirkung bei Septuaginta Deutsch und am Institut für Septuaginta und Biblische Textforschung.

Martin Meiser Born 1957; 1983–91 Lutheran minister in Bavaria; 1991–2001 Assistant for New Testament in Erlangen; 2001–05 Assistant for Early Church History in Mainz; 2005–07 Vicarious Professor in Münster/Westphalia; since 2007 Associate Professor in Saarbrücken.

Marcus Sigismund Geboren 1971; 2002 Dr. phil.; seit 1999 Lehrbeauftragter an der Bergischen Universität Wuppertal; seit 2007 Wissenschaftlicher Mitarbeiter am Institut für Septuaginta und biblische Textforschung, seit 2022 Koordinator der UniService Digitalisierung der Lehre an der Bergischen Universität Wuppertal.
https://orcid.org/0000-0002-9345-767X

Martin Karrer ist Professor für Neues Testament an der Kirchlichen Hochschule Wuppertal.

Wolfgang Kraus Born 1955; 1990 doctorate; 1994 Habilitation; Professor emeritus for New Testament Studies at the University of the Saarland, Saarbruecken.

Order now:
https://www.mohrsiebeck.com/en/book/die-septuaginta-orte-und-intentionen-9783161538322?no_cache=1
order@mohrsiebeck.com
Phone: +49 (0)7071-923-17
Fax: +49 (0)7071-51104

Mohr Siebeck

Mohr Siebeck GmbH & Co. KG
Postfach 2040
D-72010 Tübingen
info@mohrsiebeck.com
www.mohrsiebeck.com